



Distr.
GENERAL

A/AC.154/293
16 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО СНОШЕНИЯМ
СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В КОМИТЕТЕ ПО
СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ ОТ 13 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА

Настоящим имею честь препроводить текст вербальной ноты Представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1996 года, направленной в адрес Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций в ответ на вербальную ноту последнего от 8 июня 1996 года (A/AC.154/290, приложение) и касающейся результатов консультаций с властями города Нью-Йорка по вопросу об установлении таблички с названием улицы.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Комитета по сношениям со страной пребывания.

Виктор МАРРЕРО

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота Представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1996 года в адрес Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций

Представительство Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представительству Кубы при Организации Объединенных Наций и хотело бы представить ответ на его ноту № NV. 473 от 8 июня 1996 года относительно установки властями города Нью-Йорка таблички с названием "Угол Братства спасения" на северо-восточном углу 38-й улицы и Лексингтон авеню, который находится в пределах района безопасности кубинского представительства.

На заседаниях Комитета по сношениям со страной пребывания, состоявшихся 14 мая и 18 июня 1996 года, представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал членов Комитета о том, что установка табличек с названиями улиц полностью входит в компетенцию муниципальных властей и что официальные лица страны пребывания не имеют к этому отношения, но что, тем не менее, представители страны пребывания проведут по этому вопросу детальные консультации с властями города Нью-Йорка. После проведения таких консультаций вышеупомянутая табличка была перенесена на другой угол перекрестка, находящегося за пределами зоны безопасности Представительства Кубы.

Представительство Соединенных Штатов Америки считает, что такой перенос таблички с названием улицы с первоначального места является разумным ответом на высказанную Представительством Кубы обеспокоенность в плане обеспечения безопасности и охраны и что другие поднятые вопросы должны рассматриваться с учетом столь же обоснованных вопросов, связанных с осуществлением конституционного права на свободу слова, проявлением чего является установка табличек с названием улиц в соответствующих местах.
